

Sono lieta che quest'anno il “World Habitat Day” sia celebrato a Napoli e penso che la nostra città, per la sua storia, la sua cultura ed il suo patrimonio artistico e ambientale sia una sede particolarmente adatta ad ospitare un incontro così prestigioso sul ruolo e sul futuro delle città come “attrattori di speranza”. Come è avvenuto in tante altre città anche a Napoli sono stati avviati importanti progetti e iniziative di riqualificazione urbana che nel campo dell'edilizia, attraverso il “progetto sirena”, hanno restituito sicurezza e decoro agli edifici storici del centro della città e della periferia. In seguito al processo di globalizzazione il dibattito sul futuro delle città si colloca all'interno di un contesto internazionale, e credo che il nostro lavoro di amministratori locali debba necessariamente far riferimento alla “Dichiarazione di Vancouver” che, approvata nell'ambito del primo congresso delle Nazioni Unite sugli insediamenti umani, costituisce il fondamento del lavoro di “UN-Habitat” e si ispira ai principi di eguaglianza, giustizia sociale, solidarietà e dignità umana. E' a questi principi che noi tutti, amministratori e cittadini, dobbiamo ispirarci non solo per rafforzare il processo di responsabilizzazione collettiva sul futuro degli insediamenti umani, ma anche per “ripensare” la città come luogo “attrattore di speranza”.

Il Sindaco di Napoli
Rosa Iervolino Russo

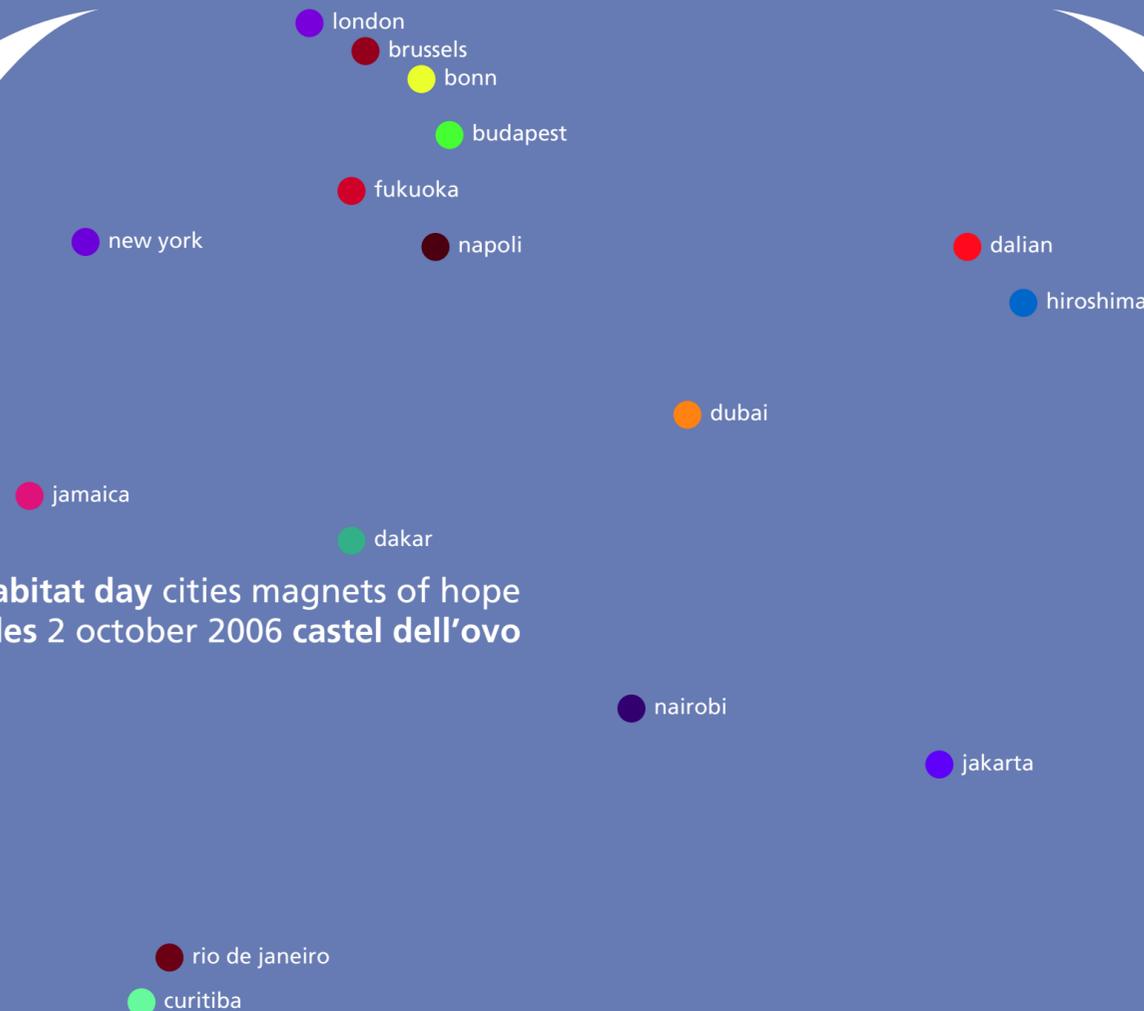
Segreteria Organizzativa

tel. (+39) 081.7611085
fax (+39) 081.664372

whd2006@comune.napoli.it
www.comune.napoli.it/whd2006

luca mosele | www.v-point.it

world habitat day cities magnets of hope
naples 2 october 2006 castel dell'ovo



1-3 october 2006
exhibition “naples presents itself”
mostra “napoli presenta se stessa”

“Nel sottoscrivere i Millennium Development Goals, i leader mondiali si sono impegnati a migliorare le vite di almeno 100 milioni di abitanti dei quartieri poveri entro il 2020. Raggiungere questo obiettivo significherà affrontare alcune delle più importanti sfide sociali, economiche e ambientali a livello mondiale”.

Segretario Generale delle Nazioni Unite (2006)
Kofi Annan

“Le Nazioni Unite hanno designato il primo lunedì di ottobre di ogni anno Giornata Mondiale degli Insediamenti Umani (World Habitat Day) per riflettere sullo stato degli insediamenti umani e sul diritto fondamentale ad un alloggio adeguato per tutti. La giornata vuole anche ricordare al mondo la sua responsabilità collettiva per il futuro degli insediamenti umani”.

Sottosegretario Generale delle Nazioni Unite Direttore Esecutivo di UN-HABITAT (2006)
Anna K. Tibaijuka



Città, attrattori di speranza
World Habitat Day 2006
2 ottobre 2006
Napoli, Castel dell'Ovo

Il tema “Città attrattori di speranza” è stato scelto dalle Nazioni Unite per ricordare a noi tutti che il mondo sta assistendo alla più grande migrazione della storia nelle città, grandi e piccole.

Le periferie urbane degradate si stanno moltiplicando nel mondo e rappresentano uno degli indicatori della urbanizzazione della povertà. Il miglioramento della qualità dello spazio rappresenta una importante sfida delle città grandi e piccole. La cooperazione allo sviluppo si configura come strumento per ridurre la povertà ed i flussi migratori.

Occorre diffondere la conoscenza delle buone pratiche, come concreti segni di speranza per migliorare la vivibilità delle città, attraverso la premiazione di alcune esperienze interpretate secondo una riflessione critica. L'approccio è quello di utilizzare le esperienze (le *best practices* premiate nel World Habitat Day) per dedurre idee che, a loro volta, diventino fatti, dando buona forma/qualità a nuovi progetti.

La “creatività della città” rappresenta il filo conduttore delle riflessioni per costruire futuro e speranza per la città nella competizione globale: la creatività è vista come fondamento per realizzare la speranza.

Dalla capacità di combinare insieme spirito della città e visione strategica, conservazione del patrimonio culturale ed economia dell'innovazione, economia dei luoghi ed economia civile, nuova governance e processi educativo-formativi di eccellenza, dipende la capacità di costruire creativamente la città del XXI secolo.

L'identità della città di Napoli può rintracciarsi: nella sua straordinaria creatività, costituita non solo dai monumenti del suo centro storico, riconosciuti dall'UNESCO come patrimonio dell'umanità, ma anche dalla capacità di lavoro dei suoi cittadini; nella sua tradizionale cultura dell'accoglienza nei confronti degli altri (stranieri, immigrati, ecc.) che riflette, a sua volta, la circostanza di essere sempre stata nella storia luogo di incontro/scambio di culture tra Nord e Sud, tra Est e Ovest.

Interrogarsi sul futuro della città/sulla città del futuro significa partire dalla sua specifica identità (lo spirito della città) per costruire una “visione” a medio-lungo termine.

1 ottobre 2006
Città, attrattori di speranza

Aeroporto di Capodichino
Accoglienza degli ospiti

16.30
Castel dell'Ovo
Sala Italia
Registrazione dei partecipanti

18.30
Sala Antro di Virgilio
Inaugurazione della mostra
World Habitat Day:
Napoli presenta se stessa

19.30
Castel dell'Ovo
Cocktail di benvenuto

2 ottobre 2006
Sessione plenaria
Città, attrattori di speranza

9.00_9.30
Sala Italia
Proiezione del video
Slums nel mondo

9.30_10.30
Cerimonia di apertura

Rosa Iervolino Russo
Sindaco di Napoli

Riccardo Di Palma
Presidente della Provincia di Napoli

Antonio Bassolino
Presidente della Regione Campania

Rappresentante
del Ministero degli Affari Esteri

Rappresentante
del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali

Anna K. Tibaijuka
Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat

10.30_12.30
Le Best Practices
come segno di speranza

premiazione delle cinque Best Practices selezionate

BSHF World Habitat Award

Abitazioni sostenibili in Sud Africa
Johannesburg Housing Company vincitore del BSHF World Habitat Award

Innovazioni tecnologiche costruttive in Pakistan
Building and Construction Improvement Programme vincitore del BSHF World Habitat Award

The Habitat Scroll of Honour Award

Il sistema di gestione dei rifiuti urbani ad Alessandria d'Egitto: tra innovazione e sostenibilità
Dominique Heron
Special Advisor to the Senior Executive, Veolia vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

La sfida della lotta alla povertà ed agli slums: un'esperienza a Nairobi
Renato Martino
Presidente del Pontificio Consiglio Giustizia e Pace vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

La partecipazione democratica nelle politiche di sviluppo urbano in Brasile
Elcione Diniz Macedo
Rappresentante Ministero delle Città, Brasile vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

12.30_13.30
Domande e risposte
Esperienze ed idee a confronto

Presiede
Joe Ravetz
Direttore del Centre for Urban and Regional Ecology, School of Environment and Development, Manchester University

Partecipano
I Rappresentanti
delle **Best Practices** premiate

13.30_14.30
Castel dell'Ovo, Terrazza Ramaglietto
Pranzo

14.30_16.30
Sessioni parallele
Le città in dialogo
Sala Italia, Sala Compagna, Sala B

Sessione 1
Città, patrimonio culturale e sviluppo

Presiede
Francesco Caruso
Ambasciatore d'Italia a Stoccolma

Introduce
Luigi Fusco Girard
Università degli Studi di Napoli Federico II

Javier E. Ramos Guallart
Segretario Generale delle Politiche abitative, Ministero delle Politiche abitative, Madrid

Ray Bondin
Presidente del Comitato scientifico internazionale delle città storiche, ICOMOS, Parigi

Xavier Greffe
Direttore della Scuola di Dottorato in Economia, Université Paris I Panthéon-Sorbonne, Parigi

Joseph King
Direttore dell'Unità Siti, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), Roma

Bruno Discepolo
Presidente di S.I.RE.NA - CITTA' STORICA SCpA, Napoli

Malouch Slaheddine
Direttore Generale dell'Agenzia per la Riqualficazione Urbana, Ariana, Tunisia

Anna Myalk
Direttore dell'Agenzia Federale per la salvaguardia del patrimonio monumentale, Vladivostock, Russia

Sessione 2
Città e creatività

Presiede
Guido Trombetti
 Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli

Introduce
Amedeo Lepore
Università degli Studi di Bari

Dominique Heron
Special Advisor to the Senior Executive, Veolia vincitore dell'UN-Habitat Scroll of Honour

Grazia de Grazia
Consigliere per le relazioni omunitarie, Segretario esecutivo del Consiglio delle città, Ministero delle Città vincitore del UN-Habitat Scroll of Honour

Johannesburg Housing Company
vincitore del BSHF World Habitat Award

Peter Nijkamp
Presidente dell'European Heads of Research Councils (EuroHORCs), L'Aia

Jaime Lerner
Sindaco di Curitiba, Brasile

Ambrogio Prezioso
Presidenza Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE)

Gaetan Siew
Presidente dell'Unione Internazionale degli Architetti (UIA), Isole Mauritius

Sessione 3
Città, conflitto e ricostruzione

Presiede
Antonio Bernardini
Ministro responsabile delle Strategie multilaterali di cooperazione, Ministero degli Affari Esteri, Italia

Introduce
Anna K. Tibaijuka
Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat, Nairobi

Nicholas You
Strategic Advisor UN-Habitat, Nairobi

Ligia Ramirez
Responsabile del programma SIRP-Serbia, Responsabile UN-Habitat, Belgrado

Building Construction Improvement Programme
vincitore del BSHF World Habitat Award

Stefano De Caro
Direttore regionale per i Beni paesaggistici ed ambientali, Ministero dei Beni Culturali, Italia

Smiljko Kostic
Sindaco di Nis, Serbia

Charles Boumendil
Direttore dell'Agenzia Marseille Amenagement, Marsiglia, Francia

16.30_17.00
Coffee-break

Sessione plenaria
Il futuro delle città

17.00_18.30
Castel dell'Ovo, Sala Italia

Presiede
Massimo Milone
Caporedattore del Tgr Campania Rai Italia

Rapporteurs
Antonio Bernardini
Ministro responsabile delle Strategie multilaterali di cooperazione, Ministero degli Affari Esteri, Italia

Francesco Caruso
Ambasciatore d'Italia a Stoccolma

Guido Trombetti
 Rettore dell'Università degli Studi di Napoli Federico II

Intervengono
Stefano Boeri
Direttore di *Domus* Università IUAV, Venezia

Benedetto Gravagnuolo
Preside della Facoltà di Architettura, Università degli Studi di Napoli Federico II

Leonardo Benevolo
Urbanista, Storico dell'Architettura

Documento finale
UN-Habitat e Comune di Napoli

Nicholas You
Strategic Advisor UN-Habitat

Luigi Fusco Girard
Università degli Studi di Napoli Federico II

Felice Laudadio
Assessore all'Edilizia Pubblica e Privata Comune di Napoli

Presentazione della manifestazione
per il World Habitat Day, Kazan
3-5 ottobre 2006

Isur Metshin
Sindaco di Kazan Repubblica di Tatarstan, Russia

Conclusioni generali

Anna K. Tibaijuka
Sottosegretario generale delle Nazioni Unite e Direttore esecutivo dell'UN-Habitat

Saluti e ringraziamenti
Rosa Iervolino Russo
Sindaco di Napoli

20.30
PAN
Palazzo Roccella
Cena ad invito